**استمارة طلب تمويل ترجمة علمية Application form OF funding Scientific translation**

| **1-صفحة الغلاف** | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | **1-Cover page** | | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **الكلية / الإدارة**  **College/Directorate** | | | |  | | | | | | | | | | | **القسم**  **Department** | | | | |  | | | | | | | | | |
| **العنوان البريدي**  **Postal Address** | | | | **ص . ب**  **P.O Box** | | | | |  | | | | | | **المدينة**  **City** | | | | |  | | | | | **الرمز البريدي**  **Postal Code** | | |  | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **عنوان الكتاب المترجم**  **Title of translated book** | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **اللغة الأصلية للكتاب**  **The original language of the book** | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| اللغة المترجم إليها  The language translated to | | |  | | | | | | | | |  | | | |  | | | | | | | | | | | | |  | |
| **نوع الكتاب**  **Type of book** | | | **مقرر دراسي**  **Curriculum** | | | |  | | | | | **مرجع علمي**  **Scientific reference** | |  | | **مقرر دراسي ومرجع علمي**  **A curriculum & scientific reference** | | | | | | | | | | | | | **أخرى**  **other** | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **التخصص**  **specialization** | | | | | **المجال العام**  **Major field** | | | | | | | |  | | | | **الدقيق**  **Sub field** | | | | | |  | | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | | | |  | | | |  | | | | | |  | | | | | | |
| **بيانات الكتاب**  **Book data** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| العنوان  The title | | | | | | | | | | المؤلف  Author | | | | | | | | دار النشر  Publisher | | | | | | | | سنة النشر  Publishing year | | | | |
|  | | | | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | |
| عدد الصفحات  pages | |  | | | | | | | | | الرقم المرجعي للكتاب  ISBN | | | | | | | |  | | | | | | | |  | | |
| **الجهات المتوقع استفادتها من الكتاب المترجم**  **The beneficianes of the book** | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| **2- أسماء المترجمين**2-translator names | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **التوقيع** Signature | | | | | |
| **المترجم الرئيس (P-T..)** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | |
| **المترجم المشارك (1)**  **CO-I** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | |
| **المترجم المشارك (2 )**  **CO-2** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | |

| **3- ملخص الكتاب المترجم منها** |  | **3- book Summary**  (English) | |
| --- | --- | --- | --- |
|  | | | |
| **4- ملخص الكتاب**باللغة المترجم إليها |  | **4- book Summary**(Arabic) | |
|  | | | |
| **5- مبررات ترجمة الكتاب** |  | **5- Justifications of Translation** | |
|  | | | |
| **6-الخطة الزمنية لإنجاز الترجمة** |  | | **6- Work Plan (Time schedule)** |
| |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  | | | | |

| **7- قائمة مقترحة بعدد من المحكمين** | | |  | | **7- List of Specialists** | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| م | الاسم  Name | جهات العمل  Place of work | | الدرجة العلمية Academic Rank | | التخصص  Specific Specialization | وسيلة اتصال  Address |
|  |  |  | |  | |  |  |
|  |  |  | |  | |  |  |
|  |  |  | |  | |  |  |
|  |  |  | |  | |  |  |
|  |  |  | |  | |  |  |

| **8-معلومات المترجم** |  | | | | | | | **8- C.V.** | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاسم (عربي)** |  | | | | | | | | **Name (Arabic)** |
| **الاسم ( إنجليزي)** |  | | | | | | | | **Name (English)** |
| **الجنسيــة**  **Nationality** |  | | | | | | | | |
| **الهــاتف (منزل)**  **Telephone No. (Home)** |  | **الهـاتف (عمل)**  **Telephone No. (Office)** | |  | | **الجوال**  **Mobile No.** | |  | |
| **فاكس**  **Fax No.** |  | **البريد الالكتروني**  **E-mail** | | @ | | | | | |
| **جهة العمل**  **Institute / University (Work)** |  | **الكلية / الإدارة**  **College/ Directorate** | |  | | | **القسم**  **Department** |  | |
| **اللغات Languages** |  | | | | | | | | |
| **أعلى درجة علمية**  **Highest Degree** |  | | **تاريخها**  **Date of Graduation** | |  | | | | |
| **الجامعة**  **University** |  | | **الدولة**  **Country** | |  | | | | |
| **اللقب العلمي**  **Academic Title** |  | | **أخرى ، حدد**  **Others (Specify)** | |  | | | | |
| **المجال العام** |  | | **المجال الدقيق** | |  | | | | |
| **Major field** |  | | **Sub field** | |  | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **عناوين رسالة الدكتوراه والماجستير والأبحاث المنشورة The PhD & MS thesis titles & list of**  **publications** | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **معلومات أخرى تود إضافتهاAny additional information to be added** | | | | | | | | | |

**تعهد وإقرار :**

* أتعهد أنا ..................................................................بأن الكتاب أعلاه لم تتم ترجمته إلى اللغة المترجم إليها (اللغة العربية) من أي شخص أو جهة أخرى، ولم ولن أتقدم به إلى أية جهة أخرى بغرض ترجمته إلى حين صدور القرار الخاص بهذا الطلب من جامعة المجمعة، كما أقر بأنني قد اطلعت على ضوابط الترجمة وإجراءاتها الخاصة بهذا المركز وأتعهد بالالتزام الكامل بها .

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **الاسم :** | **تاريخ الطلب :** | **التوقيع :** |

**===========================================================================================**

**الاستعمال الرسمي**

**القرارات :**

1. **رأي القسم :** موافق بالمحضر رقم ( ) وتاريخ .....................

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **رئيس القسم :** | **التاريخ :** | **التوقيع :** |

1. **رأي الكلية :**  موافق بالمحضر رقم ( ) وتاريخ .....................

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **عميد الكلية :** | **التاريخ :** | **التوقيع :** |

1. **رأي مركز النشر والترجمة :** الطلب مكتمل ويرسل إلى المجلس العلمي برقم ( ) وتاريخ .....................

الطلب غير مكتمل ويعاد إلى صاحب الطلب برقم ( ) وتاريخ .....................

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **مدير المركز :** | **التاريخ :** | **التوقيع :** |

1. **رأي المجلس العلمي :** موافق بمحضر الجلسة رقم ( ) وتاريخ .....................ويعاد للمركز .

غير موافق بمحضر الجلسة رقم ( ) وتاريخ ..................... ويعاد للمركز .

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **أمين المجلس العلمي :** | **التاريخ :** | **التوقيع :** |